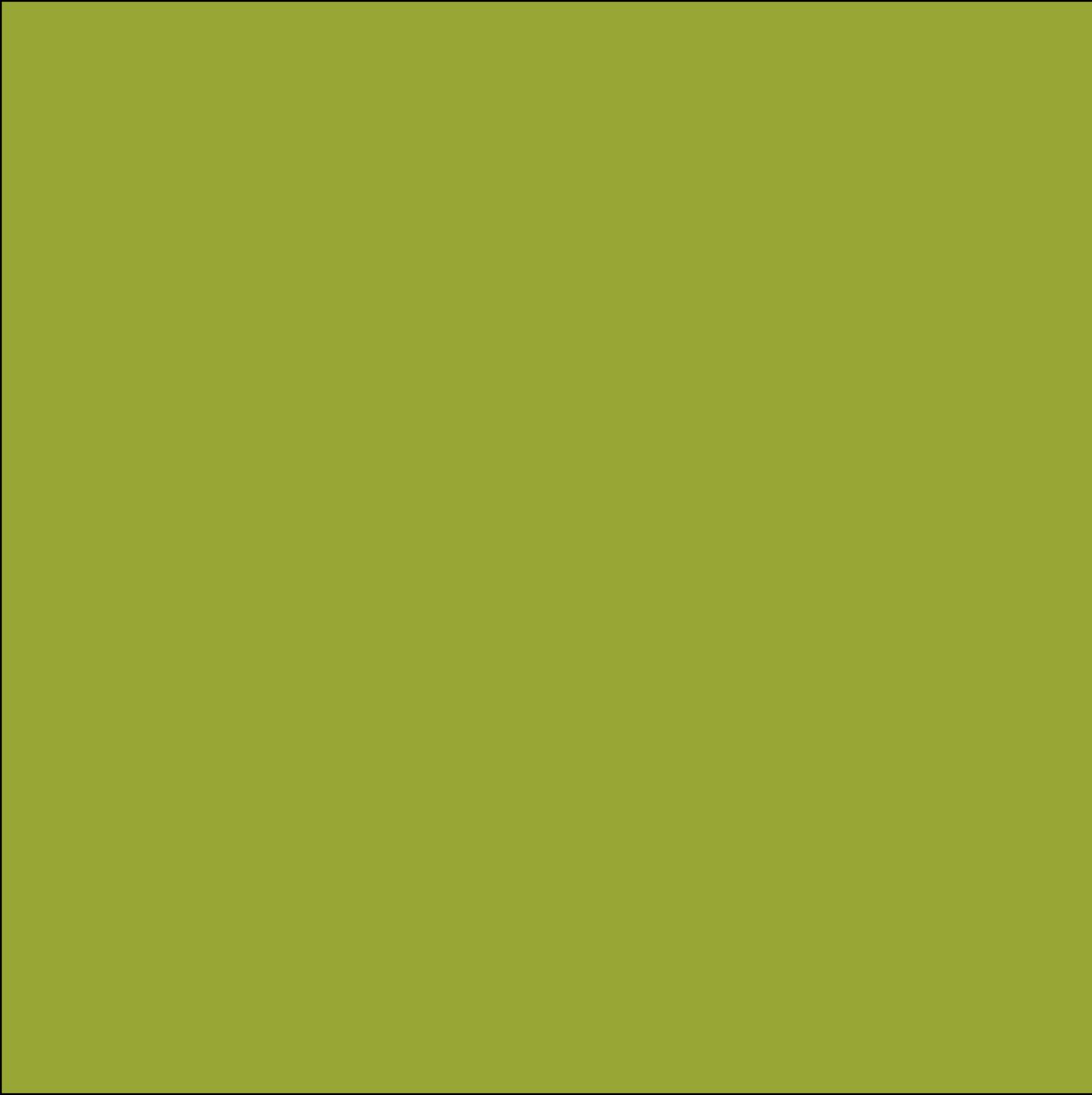


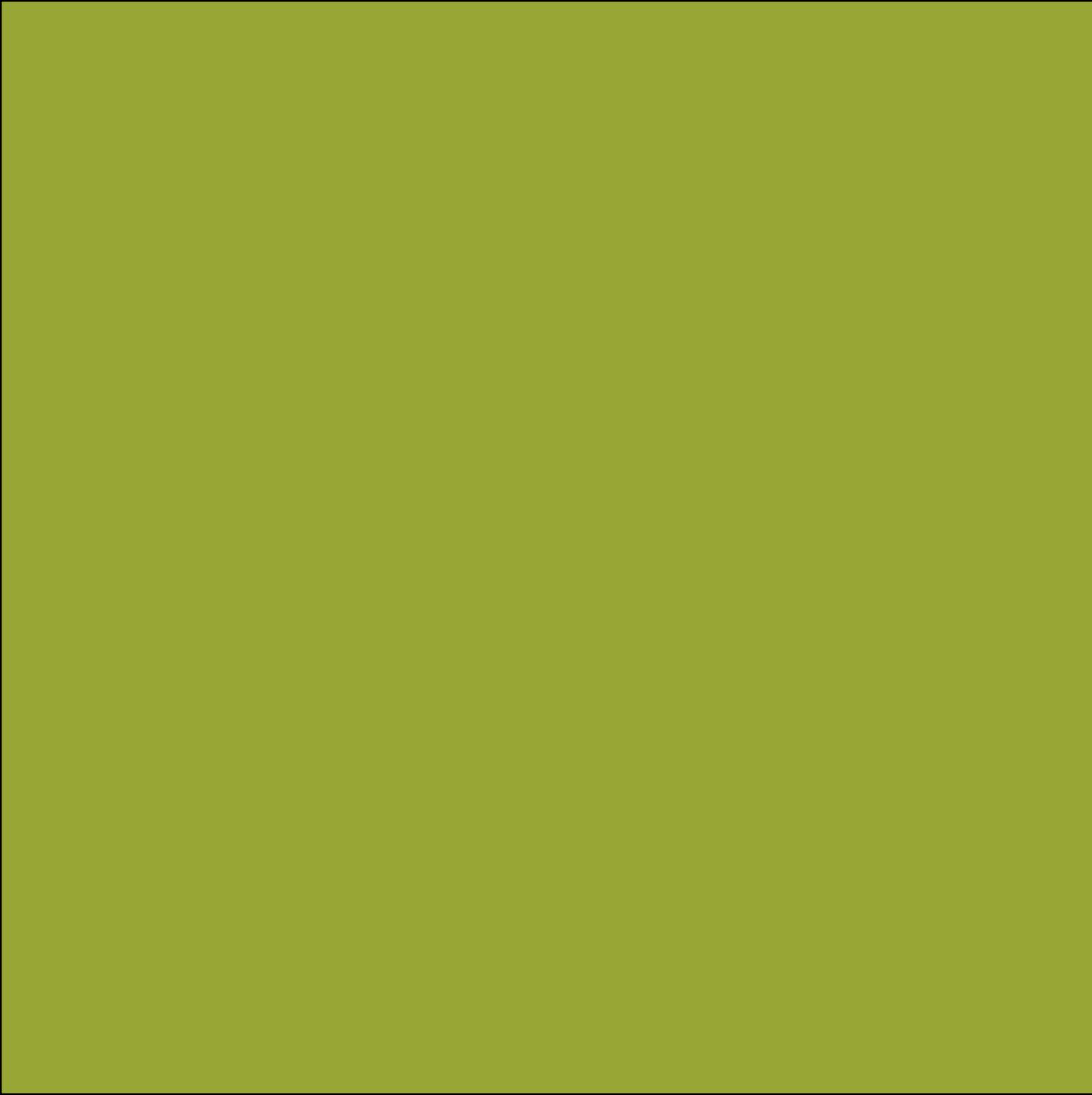


ARTE en el ORIGEN / ART in the ORIGIN

2017







ARTE en el ORIGEN
Experiencia de Arte
en Cantabria, España
Edición 2017

ART in the ORIGIN
Art Experience
in Cantabria, Spain
2017 Edition

Ideado y Dirigido por:
Conceived and Directed by:
Andrea Juan & Gabriel Penedo Diego

www.CircleProArt.com

Cantabria - España / Spain

Todos los derechos reservados
All rights reserved



ARTE en el ORIGEN / ART in the ORIGIN

Experiencia de Arte en Cantabria / Art Experience in Cantabria

Edición 2017 Edition



ARTE en el ORIGEN / ART in the ORIGIN

Edición 2017 Edition

Es un placer presentaros los trabajos de la primera edición de Arte en el Origen. Éste es nuestro proyecto más ambicioso y querido que se ha hecho realidad con esta primera edición y que, sin duda, seguirá creciendo en las ediciones futuras.

Arte en el Origen surgió del deseo de generar una Experiencia de Arte, a desarrollar en el medio natural de Cantabria, que pudiera nutrir al talento de los artistas que la realicen. Cantabria cuenta con el patrimonio de arte paleolítico más importante de la Humanidad guardado en sus maravillosas cuevas. Altamira, El Castillo, Las Monedas, El Pendo, Covalanas... son sólo algunos ejemplos.

Hace muchos, muchísimos años mujeres y hombres, iguales a nosotros, eligieron esta maravillosa tierra para vivir... Y, de entre ellos, uno o una que soñó, amó y vivió... también creó y esa creación fue el origen de todo arte. Luego le siguieron más artistas y todas estas manifestaciones de arte, grabados, dibujos y pinturas, son las que se conservan plasmadas, dentro de nuestras fantásticas cuevas, desde hace 40.000 años. Los científicos pueden precisar muchos datos acerca de quien, cuando, como y donde se realizaron... Lo único a lo que no pueden responder es a por qué lo hicieron.

Nosotros queremos creer que fue su pasión y su íntima conexión con la naturaleza lo que, seguramente, ha movido a esos primeros

It is a pleasure to present the artworks of the First Edition of Art in the Origin. This is our most ambitious and beloved project that has become a reality with this First Edition and will undoubtedly continue to grow in future editions.

Art in the Origin arose from the desire to generate an Art Experience, to develop in the natural environment of Cantabria that could nourish the talent of the artists who perform it. Cantabria counts with the patrimony of Paleolithic art more important of the Humanity, kept in its wonderful caves. Altamira, El Castillo, Las Monedas, El Pendo, Covalanas are just some examples.

Many, many years ago, women and men, just like us, chose this wonderful land to live. And among them, there was one, who dreamed, loved and lived, also created and that creation was the origin of all Art. Then followed more artists and all these manifestations of art, engravings, drawings and paintings, are those that have been preserved, within our fantastic caves, for 40,000 years. Scientists can pinpoint many data about who, when, how and where they were made. The only thing they cannot respond to is why they did it.

We want to believe that it was his/her passion and his/her intimate connection with nature which, surely, has moved those first artists

artistas a tener la necesidad de reflejarlo en los primeros trazos de la historia. Preparar un color y generar una nueva realidad mágica que, aún hoy, toma vida. Ese es el espíritu que Arte en el Origen quiere transmitir a los artistas que vengan de distintas latitudes y quieran transitar por este proceso creativo de nueve días.

Un proceso que se inicia con la profunda emoción del encuentro con esas primeras expresiones plasmadas por esos primeros artistas para, luego, sorprenderse con el medio natural que las rodea... sus montañas, marismas, acantilados, ríos, bosques, praderas y mar. En esa comunión de emociones profundas, magia incontenible y paisajes asombrosos, cada artista, desarrolla su propia obra, vibrando con el ritmo de la naturaleza, en escenarios absolutamente diferentes y dialogando, maravillados, con el medio.

Trabajan apasionadamente día tras día descubriendo nuevos espacios que quedaran plasmados en las obras y siempre guiados por la enorme experiencia, capacidad y talento de Andrea Juan.

En esta primera edición cada uno de los artistas ha vivido esta experiencia, se ha emocionado, se ha dejado llevar y ha desarrollado, trabajando duramente cada día, su proyecto en el medio natural, llegando, al finalizar la experiencia, con una obra sólida y sorprendente...

Gabriel Penedo Diego, Director

to have the need to reflect it in the first traces of history. Prepare a color and generate a new magical reality that, even today, comes to life. That is the spirit that Art in the Origin wants to transmit to the artists who come from different latitudes and want to walk through this creative process of nine days.

A process that begins with the deep emotion of the encounter with those first expressions shaped by those first artists and then surprised by the natural environment that surrounds them, mountains, marshes, cliffs, rivers, forests, meadows and sea. In this communion of deep emotions, uncontrollable magic and amazing landscapes, each artist develops his/her own artwork, vibrating with the rhythm of nature, in absolutely different scenarios and dialoguing, amazed, with the environment. They work passionately day after day discovering new spaces that are reflected in the artworks and always guided by the enormous experience, capacity and talent of Andrea Juan.

In this first edition each artist has lived this experience, has been moved, has been carried out and has developed, working hard every day, his/her project in the natural environment, arriving, at the end of the experience, with a solid and surprising artwork ...

Gabriel Penedo Diego, Director

Artistas / Artists:

Ángela Copello ha hecho propio el maravilloso e enigmático paisaje Cántabro llevándolo a escala humana con su "Cuadrado de 50 x 50". Era el deseo de poder asir a la naturaleza, y de esa manera fundirse verdaderamente en ella?

Quizás Ángela ha concebido con sus cuadrados blancos y negros ventanas hacia otros mundos para que, posiblemente, puedan ser atravesadas....

Diego Rusticucci ha enhebrado a través de sus espontáneos dibujos la magia de la naturaleza y su búsqueda de la esencia de lo humano. La poética se complementa con la narración de detalles que ha tomado del natural, contados como en un íntimo relato, develándonos sus secretos. Diego absorbe el cosmos en sus bocetos y detiene el tiempo en cada detalle de sus fotografías.

Los trabajos de Aline T. de Karagozlu nos transportan en el tiempo, dialogan con el espacio y nos acercan cálidos susurros. Es que Aline ha trabajado desde el corazón, con el amor de Morag y sus recuerdos. De una manera mágica invoca en el paisaje a sus duendes para juntos conjugar una exaltación de color y poesía. El resultado ha sido muy conmovedor. La experiencia fotográfica que Aline ha desarrollado en diferentes y espectaculares lugares del

Angela Copello has made own the wonderful and enigmatic Cantabrian landscape taking it to human scale with its "Square of 50 x 50". Was it the desire to be able to grasp nature, and thus to truly merge into it?

Perhaps Angela has conceived with its black and white squares windows to other worlds and these, possibly can be crossed....

Diego Rusticucci has threaded through his spontaneous drawings the magic of nature and his search for the essence of the human. The poetic is completed with the narration of details taken from the natural, narrated as in an intimate story, revealing its secrets. Diego absorbs the cosmos in his sketches and stops the time in every detail of his photographs.

Aline T. de Karagozlu's artworks transport us in time, dialogue with space and bring us warm whispers. It is that Aline has worked from her heart, with the love of Morag and her memories. In a magical way in the landscape she invokes its fairies to combine together a celebration of color and poetry. The result has been very moving. The photographic experience that Aline has developed in different and spectacular places of the world are synthesized here, with this

Ángela Copello

Diego Rusticucci

Aline T. de Karagozlu

Laura San Martin

Laura Z. de Cardoner

mundo, se sintetizan aquí, con esta apreciada serie de obra / homenaje.

“Donde habito” es una serie mágica que Laura San Martin ha desarrollado y disfrutado en el medio natural. Un trabajo de reflexión sobre lo humano, sobre habitar el cuerpo y liberar el alma. Una secuencia de obra donde el personaje, la propia sombra se convierte en protagonista, y entabla un profundo dialogo con la naturaleza de su propio ser.

Laura Z. de Cardoner ha jugado y conectado con el universo desde las emociones de su ser mas intimo y le ha aportado de manera lúdica un trazo fresco y espontaneo. Así, ha dialogado con el paisaje a través de dispositivos, que ha creado ella misma para fundirse con el espacio, develando de esta manera, misteriosas imágenes que suma al espectro ya conocido. Una nueva y fascinante realidad ha surgido!

Andrea Juan, Directora

appreciated series of artwork/homage.

“Where I live” is a magic series that Laura San Martin has developed and enjoyed in the natural environment. It is an artwork of reflection regarding the human, about inhabiting the body and freeing the soul. It is a sequence of works where the character, the shadow itself becomes a protagonist, and engages in a deep dialogue with the nature of his own being.

Laura Z. de Cardoner has played and connected herself with the universe from her deep emotions and brings in a playful way a fresh and spontaneous sketch. Thus, she has dialogued with the landscape through devices, which she has created to merge with the space, revealing in this way, mysterious images that are added to the spectrum already known.

A new and fascinating reality appears!

Andrea Juan, Director

Ángela Copello

Cuadrado de 50 x 50

Fotografía.

Quisiera hablar de la naturaleza y al ser humano como parte integral de ella.

H.D.Thoreau

Lo sublime ha de ser siempre grande; lo bello puede ser también pequeño.

Estar y darse cuenta de nuestra dimensión. La idea de gran extensión, y el hacer propio ese paisaje. Llevarlo a escala, sabiendo que mi cuadrado tiene 50 x 50 cm

Square 50 x 50

Photography.

I would like to talk about nature and the human being as an integral part of it.

H.D.Thoreau

The sublime must always be great; the beauty can also be small.

Being and realizing our dimension. The idea of great extension and appropriation of that landscape. Take it to scale, knowing that my square is 50 x 50 cm.





Cuadrado de 50 x 50
Square 50 x 50



Cuadrado de 50 x 50
Square 50 x 50



Cuadrado de 50 x 50
Square 50 x 50



Cuadrado de 50 x 50
Square 50 x 50

Diego Rusticucci

Inmanencias

Fotografías y dibujos

No hay paraíso más que el perdido: es puro e imposible pasado.

Como una línea que dibuja la tensión entre lo frágil y lo eterno, Inmanencias se sitúa poniendo en valor la esencia.

Donde el hombre y la Tierra se funden, convergen las posibilidades de habitar como construcción poética.

Immanenceis

Photography and drawing

There is no paradise but the lost: it is pure and impossible past.

As a line that draws the tension between the fragile and the eternal, Immanenceis situated putting in value the essence. Where men and the Earth merge, the possibilities of inhabiting as a poetic construction converge.





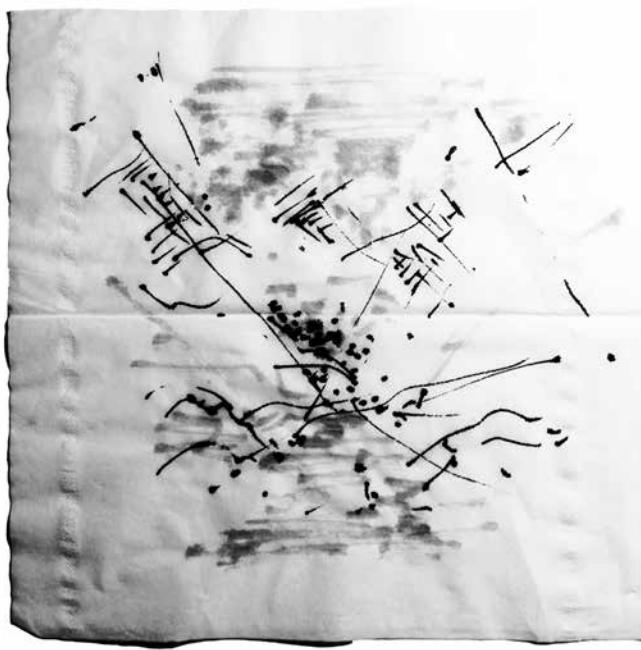
Inmanencias
Immanenceis



Inmanencias
Immanenceis



Inmanencias
Immanenceis



Inmanencias
Immanenceis

Aline T. de Karagozlu

Morag

Fotografía.

Caminar, descubrir, transitar lugares diferentes. Playas esculpidas, acantilados y bosques. Lugares que me transportan y commueven. Feliz de sentirte cerca, a través de tus vestidos, el baúl de tus sombreros, tu bijouterie, en especial tu cálida y tierna sonrisa que me acompaña siempre.

Morag

Photography.

Walking, discovering new places. Beaches, cliffs and forests. Strong feelings everywhere. Happy to feel you near through your dresses, your bag and your necklaces, but the most significant, your beautiful smile that I keep present always...





Morag



Morag



Morag



Morag

Laura San Martín

Donde habito

Fotografía.

De tránsito y en permanente cambio
habito en este mundo limitado.

Así como en la alegoría de la caverna,
mi sombra se proyecta y acompaña,
pero sólo por un momento.

LUCHO Y ACEPTO, RECORRO Y ME DETENGO,
MIRO Y ENCEGUEZCO. CONTEMPLO.

Transcurro en este instante mágico que es la vida
sin importar que me deparará el otro día.

En este mundo dual,
dentro de mí,
acá,
donde realmente habito.

Where I Live

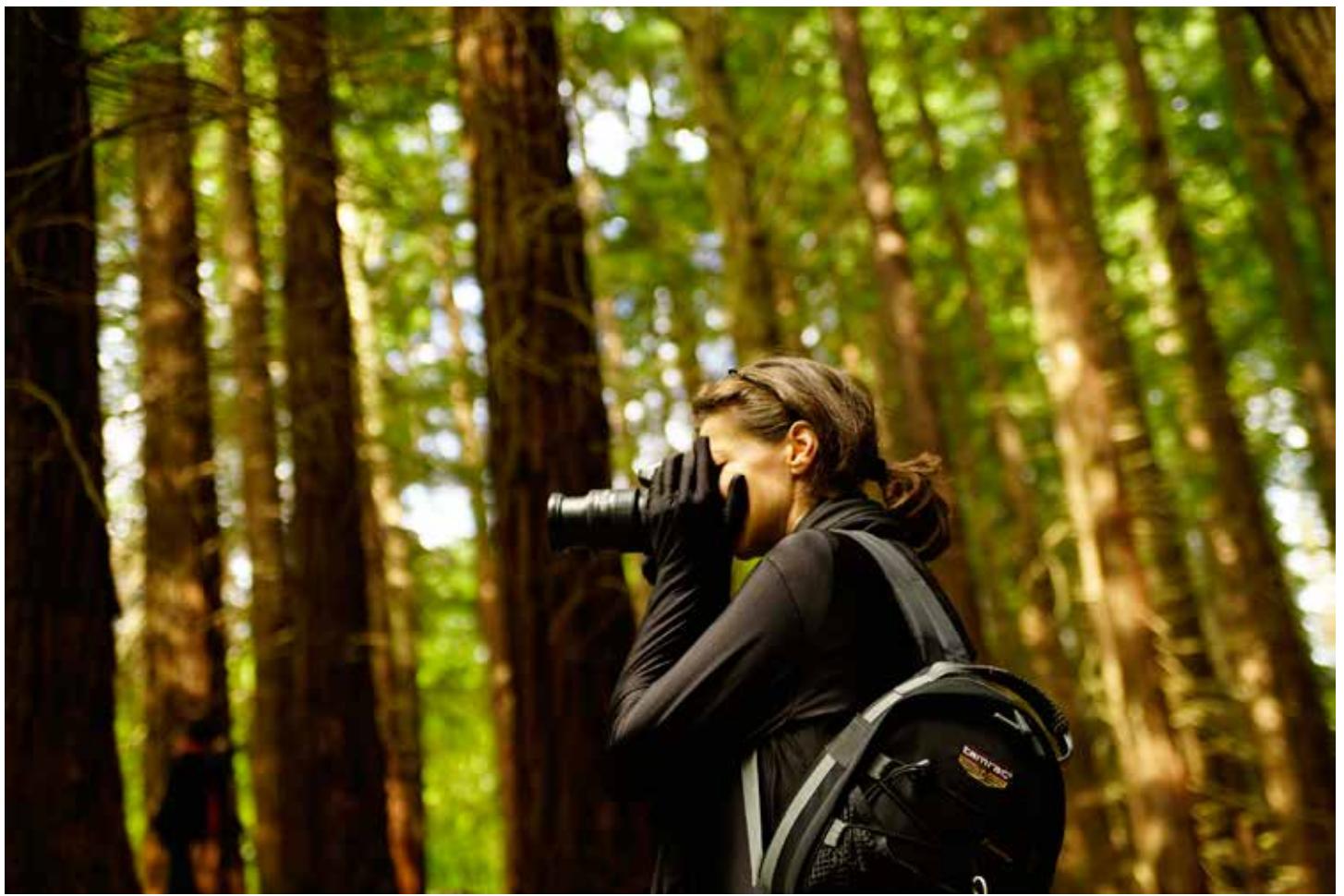
Photography.

On the move and in constant change
I live in this limited world.

As in the allegory of the cavern,
my shadow projects and accompanies,
But only for a moment.

I fight and accept, move and stop,
I look and I go blind.
I contemplate.

I happen in this magic instance that is life
without caring what will befall tomorrow.
In this dual world,
Within me,
here,
where I truly live.





Donde habito
Where I Live



Donde habito
Where I Live



Donde habito
Where I Live



Donde habito
Where I Live

Laura Z. de Cardoner

La distancia que acerca

Fotografía y dibujo sobre acetato.

Seducir, imaginar, tener sensaciones y percepciones
que sugieren el misterio, la intriga, la curiosidad por lo
oculto, por lo desconocido.

The distance that close

Photography and drawing on mylar.

To seduce, to imagine, to have sensations and
perceptions that suggest the mystery, the intrigue, the
curiosity for the unseen, the unknown.





La distancia que acerca
The distance that close



La distancia que acerca
The distance that close



La distancia que acerca
The distance that close



La distancia que acerca
The distance that close

